

Нелли Александровна Красовская, д. филол. н.
Тульский государственный педагогический
университет им. Л. Н. Толстого,
Тула, Россия
э-почта: nelli.krasovskaya@yandex.ru

Nelly Aleksandrovna Krasovskaya, Dr. of Sc.
(Philology)
Tula State Pedagogical University named
after L. N. Tolstoy, Tula, Russia
e-mail: nelli.krasovskaya@yandex.ru

**ЛЕКСИКА, ВЫШЕДШАЯ ИЗ УПОТРЕБЛЕНИЯ,
КАК ФАКТ ЗНАКОМСТВА С ИСТОРИЕЙ РОССИИ
(на материале региональных газет 40-ых гг. XX в.)**

Проанализированы газетные материалы региональной прессы, определена важность рассмотрения лексических единиц из указанных материалов для знакомства иностранных студентов, изучающих русский язык, с историей отдельно взятого российского региона (исследование выполнено в рамках государственного задания 2025 г. на тему «Формирование и развитие мотивации к изучению русского языка средствами современного образовательного контента (в помощь преподавателю РКИ в Республике Сербской (Босния и Герцеговина)»)).

Ключевые слова: региональная пресса; лексические единицы; русский язык как иностранный; история; культура; сельское хозяйство.

**VOCABULARY THAT HAS GONE OUT OF USE AS A FACT
OF ACQUAINTANCE WITH THE HISTORY OF RUSSIA
(based on the material of regional newspapers of the 1940s)**

The article analyzes newspaper materials from the regional press, and determines the importance of considering lexical units from these materials to acquaint foreign students studying the Russian language with the history of a particular Russian region.

Key words: regional press; lexical units; Russian as a foreign language; history; culture; agriculture.

Региональная пресса в небольшой степени становится предметом рассмотрения на занятиях по русскому языку как иностранному. Чаще всего иностранные студенты знакомятся с языковыми особенностями центральных газет или журналов. В данном случае мы предлагаем обратиться к некоторым языковым фактам, которые можно наблюдать на страницах региональных газет 40-ых гг. XX в. В частности, методом сплошной выборки нами были отобраны лексические единицы из газеты «Белёвская правда». Всего было проанализировано более 70 номеров этого издания в период с начала января 1941 г. до начала Великой Отечественной войны, то есть до 23 июня 1941 г.

Для иностранных студентов региональная газета может представлять интерес, так как, во-первых, демонстрирует стилистические особенности публицистического стиля, во-вторых, несет в себе информацию о международных событиях определенного временного периода, в-третьих, указывает на целый ряд событий, происходивших в регионе; в-четвертых, содержит лексические единицы определенных тематических групп, которые постепенно уходят из активного употребления. Знакомство с материалом региональных газет предыдущих десятилетий, таким образом, помогает иностранным студентам, изучающим русский язык, освоить различные пласты лексики русского языка, а также более глубоко и детально понять историю и культуру русского народа.

Об освоении лексических единиц, которые находятся на периферии всего словарного состава русского языка, может идти речь тогда, когда студенты владеют русским языком на уровне В1-В2.

Многие исследователи, педагоги, методисты пишут о важности обращения к разнообразной информации регионоведческого характера. Региональный языковой компонент может помочь обратиться на занятиях по РКИ к истории и культуре народа и страны. Газета, материалы которой мы рассматриваем, выходила и выходит на территории одного из старейших районов Тульской области, а именно Белёвского района, который расположен на юго-западе региона, имеет древнюю историю, в основном характеризуется как сельскохозяйственный регион.

Именно поэтому рассматриваемые нами лексические единицы мы отнесли к тематической группе «Сельское хозяйство».

Материалы проанализированных статей и заметок освещают следующие проблемы: агрономические (рассказывается, как лучше ухаживать за посевами льна, огурцов, как лучше выращивать помидоры, шампиньоны, капусту, малину и т. д.); животноводческие (рассказывается, как увеличивать поголовье скота, как лучше ухаживать за «конем», как бороться с оводом и др.); колхозной жизни Белёвского района, связанной с организацией животноводства, полеводства, садоводства, луговодства, пчеловодства, лесоводства.

Так, можно обратиться к следующим примерам: *На многих фермах обрабатывают солому в особо устроенных запарниках ...Для приготовления «самопрелки» соломенную резку укладывают в ящики...* (№ 5 от 9 января 1941; URL: https://data.tularlic.ru/newspaper/Belevskaya_pravda/1941).

Так, слово *запарник* обозначает некоторое приспособление, посредством которого запаривали корм скоту. Подобное толкование отмечается в «Толковом словаре современного русского языка» Д. Н. Ушакова. В этой же фразе нам встречается слово «самопрелка», которое взято в кавычки, что уже свидетельствует о том, что слово, видимо, по мнению автора статьи, находится на периферии словарного состава русского языка и может быть не известно всем носителям. Близкое толкование находим в «Словаре русских народных говоров»: «Самопрелый, ая, ое. Самопрёлый корм. Корм для скота в прелом, забродившем состоянии Бурнашев. Лошадям и овцам давали самопрелый корм. Тамб, Водарский, 1914» [1, с. 95]. Обратимся к еще одному примеру: *... используя для этой цели гуменные остатки, торф, фекальные массы...* (№ 13 от 22 января 1941; URL: https://data.tularlic.ru/newspaper/Belevskaya_pravda/1941). В данном случае лексема, которая может помочь иностранным студентам познакомиться с историческими фактами региона, это прилагательное *гуменный*.

Обратимся к толкованию указанного слова: *гуменный*, относящийся к гумну. А вот слово *гумно* встречается как семантический диалектизм в говорах, но также отмечается и в толковых словарях литературного языка. «ГУМНО, гумна, мн. гум-

на, гумён, гумнам, ср. Отгороженное место, где в особых постройках складывают сжатый хлеб. || Расчищенная площадка для молотбы; то же, что ток» [2]. В настоящее время иностранные студенты, обучающиеся в российских вузах, да и российские студенты тоже, мало представляют те или иные сельскохозяйственные процессы. С обработкой некоторых сельскохозяйственных культур (конопли, льна) связано использование слова *пенька*: *В 1940 году был хороший урожай конопли... В колхозе «Смена» два месяца лежат 4 центнера намятой пеньки...* (№ 39 от 9 марта 1941; URL: https://data.tularlic.ru/newspaper/Belevskaya_pravda/1941). Лексема *пенька* толкуется следующим образом: «ПЕНЬКА, пеньки, мн. нет, жен. Прядильное волокно из стебля конопли. Канаты и шпагат из пеньки». Можно анализировать еще многие другие примеры: *десятидворка, хата-лаборатория, весновспашка, волноческа* и т. д.

Приведенные выше и многие подобные лексические единицы дают представление о процессах, которые были связаны с организацией сельскохозяйственного производства в 40-ые гг. XX в. в отдельно взятом российском регионе, об образе жизни советских колхозников.

Таким образом, из небольшого количества приведенных примеров становится понятно, что знакомство иностранных студентов с лексическими единицами, которые вышли или выходят из активного употребления, но встречаются в материалах региональных газет предыдущих десятилетий, может существенным образом помочь сформировать представление не только об особенностях русского языка, но и о российских регионах, отдельных страницах и фактах российской истории.

ЛИТЕРАТУРА

1. Словарь русских народных говоров. Вып. 36. СПб. : Наука, 2002. 344 с.
2. Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского языка. URL: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ushakov/> (дата обращения: 27.02.2025).